

**வனக்குறவரின் வாழ்வியல் - டீ. பி. அருணாசந்தரத்தின்  
'சிந்தவனத்துக்குள்' என்னும் நாவலினூடான ஒரு தேடல்**

ம. இராஜாசன்

ஆய்வுக்கருக்கம்

சமுத்தரத் தமிழ் நாவல் இலக்கிய உலகில் விளிம்புநிலை மாந்தர்களின் வாழ்வியலைப் படைப்பிலக்கியமாகக் கருபவர்களில் டீ. பி. அருணாசந்தரமும் ஒருவர். இவரின் 'இந்த வனத்துக்குள்' என்னும் நாவல் இலங்கையில் வாழ்கின்ற வனக்குறவர்களின் வாழ்வியலை எடுத்துக் காட்டுகின்றது. இலங்கையில் வாழும் வனக்குறவர்கள் தென்னிந்தியாவைப் பூர்வீகமாகக் கொண்டவர்கள். இவர்களின் தாய்மொழி தெலுங்காகும். நிரந்தரமான வாழிடமின்றி அலைந்து திரியும் இக்கூட்டத்தினர் வேட்டையாடுதல், பாம்பாட்டுதல், குரங்காட்டுதல், சாத்திரம் சொல்லுதல் முதலான தொழில்களைச் செய்துவருகின்றனர். விஜயனின் கூட்டத்தினருடன் இலங்கைக்கு வந்த தெலுங்கர்களுக்கும், மன்னராட்சிக் காலத்தில் அரண்மனைகளில் பணிபுரிந்த தெலுங்கர்களுக்கும் தமது முன்னோர்களாகக் கூறிவரும் இக்கூட்டத்தினர் சூழலமைட்டத்தில் ஒதுக்கப்பட்டவர்களாக வாழ்ந்து வந்தாலும் இவர்கள் தமக்கெனத் தனியான பண்பாட்டு அடையாளங்களைப் பேணிவருகின்றனர். இவை இந்தநாவலினூடாக இலக்கியப் பதிவாகியுள்ளன.

நிறவுச்சொற்கள்:- விளிம்புநிலை, குறவர், மருடி, குடிசு, கொத்துவேலி, முறம் மற்றும் பஞ்சாரம்

ஆய்வுப் பின்னணி

சமுத்தரத் தமிழ் நாவல் இலக்கிய உலகில் விளிம்பு நிலை மாந்தர்களின் வாழ்வியலைப் படைப்பிலக்கியமாகக் கருபவர்களில் முக்கியமான ஒருவர் டீ. பி. அருணாசந்தரம். வவுனியா மாவட்டத்திலுள்ள குசைப்பின்னையார் குடும்பத்தின் விவசாயக் கிராமத்தில் பிறந்த டீ. பி. அருணாசந்தரம் வவுனியா மாவட்டத்தின் சில பகுதிகளிலும், கிழக்கிலங்கைப் பிரதேசத்திலும் நிலையான இடப்பிடிப்பின்றி அலைந்து திரியும் வனக்குறவர்களின் வாழ்க்கையில் அவலங்களை "இந்த வனத்துக்குள்" என்னும் நாவலின் மூலமாக வெளிச்சத்திற்குக் கொண்டு வந்துள்ளார். வவுனியா மாவட்டத்தில் நொக்கிசுடும், சிதம்பரபுரம் முதலான இடங்களிலும், கிழக்கிலங்கையில் அம் பாரை

மாவட்டத்திலுள்ள அளிக்கம்பைப் பிரதேசத்திலும் செறிவாக வாழ்ந்துவரும் வனக்குறவர்கள் தெலுங்கு மொழியினை வே தமது தாய்மொழியாகக் கொண்டிருந்தாலும் வாழும் முழுவாக்கேற்ப தமிழ், சிங்களம் ஆகிய மொழிகளையும் பேசக் கூடியவர்களாகவே உள்ளனர். இவர்கள் வெவ்வேறு பகுதிகளில் வாழ்ந்து வந்தாலும் தமக்குள் ஒத்த பண்பாட்டுப் பாரம்பரியங்களைக் கொண்டவர்களாகவே உள்ளனர்.

பழந்தமிழ் இலக்கியங்களிலும் இடைக்காலக் குறவஞ்சி இலக்கியங்களிலும் குறிசொல்லும் குறமகளினூடாக குறவர் சூழலும் இலக்கிய உலகிற்கு அறிமுகமாகியிருந்தாலும் இவ்வாறான இலக்கியங்கள் எதுவும் இவர்களின் வாழ்க்கையினை விளிவாகக் கூறியிருக்க

விவசாய இடங்கள் இவர்கள் இலக்கிய உலகில் தொடர்ந்தும் தீண்டப்படாதவர்களாகவே இருந்தனர். அண்மைக் காலங்களில் நவீன இலக்கியப் படைப்பாளிகள் சிலர் விவியம்புலிவை மாந்தர்களை இலக்கியத் திறஞர் கொண்டுவர முற்பட்டபோதே தோட்டிகளும், குறவர்களும், பிறரும் இலக்கிய நாயகர்களாக்கப்பட்டனர். அந்தவகையில் தீ. பி. அருணாசுரத்தின் 'இந்தவகைத்துக்குள்' என்னும் நாவல் இலங்கையிலுள்ள வனக்குறவர்களின் வாழ்க்கையை வெளிப்படுத்துவதாக அமைந்துள்ளது.

இலங்கையில் வாழும் வனக்குறவர்களின் பூர்வீகம்

வனக்குறவர்கள் இலங்கையில் தீண்டகாலமாகவே வாழ்ந்து வந்தாலும் அவர்களின் பூர்வீக வரலாறு பலரும் அறிவாத ஒன்றாகவே இருந்து வருகின்றது. நாவலில் வருகின்ற மதுடிக் காரக் குறவன் ஒருவரின் வாயிலாக இவர்களின் பூர்வீக வரலாறு கூறப்படுகின்றது. இதன்படி இலங்கையில் வாழும் வனக்குறவர்களின் முன்பினர்கள் தமிழகத்தைச் சேர்ந்தவர்கள். பொதுவாக இவர்களைக் குறவர்கள் என்றே குறிப்பிட்டாலும், செயல்பட தொழிலுக்கெற்ப இவர்கள் பல்வேறு தொழிற் பிரிவினராகவும் காணப்படுகின்றனர். உப்பு, புளி, வெல்லம் ஆகியவற்றைக் கழுவையில் ஏற்றிச் செய்து விற்பவர்கள் உப்புக் குறவர்கள் என்றும், சுழிவேப்பிலை விற்பவர்கள் வேப்பிலைக் குறவர்கள் என்றும், திருட்டுத் தொழில் செய்பவர்கள் கேட்பாறிக் குறவர்கள் என்றும் (தலைப்பாகைமாற்றுபவர்கள்) அழைக்கப்படுகின்றனர். இவர்களைவிட பச்சை குத்திக் குறவர்கள், குஞ்சிக் குறவர்கள் (இவர்கள் பசைபூசிய பூச்சிகளைக் கயிற்றில் சுட்டிக் தொங்கவிட்டு அதில் பறவைகள் வந்து ஒட்டிக்கொண்டதும்

அவற்றைப் பிடித்துக்கொள்வார்கள்), காதுகுத்திக் குறவர்கள், கடை, மூலம் சுட்டும் குறவர்கள், பஞ்சரம் சுட்டிக் குறவர்கள், அய்யிக் கொத்துக் குறவர்கள், பச்சைமலைக் குறவர்கள், பண்டி வளர்க்கும் குறவர்கள், மூக்க நரிக்குறவர்கள், ஊர்க்குறவர்கள் (இவர்கள் நாடொடி வாய்க்கையை விட்டு விட்டு ஊர்களில் தங்கியிருப்பவர்கள்) எனப் பல்வேறு வகையான குறவர்களின் சாதிப்பிரிவுகளை மதுடிக் காரன் விபரிக்கின்றான் (அருணாசுரத்தம், 2014, ப. 153).

மேலும் இந்தியாவிலிருந்து இலங்கைக்கு வந்த விஜயனின் சுட்டத்தில் முப்பதுபேர் தெலுங்கு பேசும் குறவர்களே என்றும், அவர்களின் சந்ததியினரே இப்போது இலங்கையில் வாழும் வனக்குறவர்கள் என்றும் கூறும் மதுடிக் காரன் குறவர்களுக்கு அரச பரம்பரைத் தொடர்பு இருந்ததை எடுத்துக்காட்டுகின்றான் (அருணாசுரத்தம், 2014, ப. 155).

மேலும் இலங்கையை ஆட்சி செய்த மன்னர்கள் இந்திய அரச குலப்பெண்களைத் திருமணம் செய்த போது அப்பெண்களுக்குப் பணியிடை செய்வதற்காக இந்தியாவிலிருந்து இலங்கைக்கு அனுப்பப்பட்டவர்கள் தெலுங்கு பேசும் குறவர்களே என்றும் அவர்களின் வழியினரே இப்போது வாழ்ந்து வருகின்றனர் என்றும் மதுடிக் காரன் கூறுகின்றான் (அருணாசுரத்தம், 2014, ப. 157).

மேலும் இலங்கையை ஆட்சி செய்த தேவரம்பியதீசன் என்றும் மன்னர் பெண்கள் மதத்தை ஆதரித்தபோது கொலை, கையடி, மது, மாயிசம் உண்ணுதல் முதலியவற்றைத் தடுத்ததாகவும் இக்கட்டளையை மீறிய அரண்மனைப் பணியாளர்களான தெலுங்கர்கள் சிலர் கழுத்துவெட்டிக் கொல்லப்பட்டனர் என்றும் ஏனை

யோர் காட்டிற்குத் துரத்தப்பட்டனர் என்றும் இவர்கள் திரத்தரமான குடிமீடுப்பு இவ்வாறானாலும் அரசினர் படைகளுக்குப் பயத்தும் காட்டில் அனைத்து திரித்தனர் என்றும் மருடிகாரர் கூறுகின்றனர் (ஆளுனாந்தம், 2014, ப. 159).

மேலும் கண்டி மன்னரைக் குடுத்த ஸ்ரீ விக்ரமராஜசிக்கன் என்றும் சிம்மாசனப் பெருமைய கண்ணூர் சாமிபுலம் மனைவி சங்கம்மாவுமும் தெறுங்குக் காரர் களே என்றும் மருடிக் காரர் கூறிப் பெருமையப்படுகின்றனர் (ஆளுனாந்தம், 2014, ப. 160).

குறவர்களின் பூர்வீகம் இவ்வாறு இருப்பினும் இவங்கையில் தற்போது வாழ்கின்றவர்கள் காட்டில் வேட்டையாடுதல், பாம்பாட்டுதல், குரங்காட்டுதல், சாத்திரம் சொல்லுதல், கூடையின்னுதல் ஆகிய தொழில்களையே செய்து வருவதால் இவர்களைப் பொதுவாக குறவர் என்றே அழைப்பது வழக்கம் (ஆளுனாந்தம், 2014, ப. 153).

### வாழிடம்

வனக்குறவர்கள் ஏனைய மக்களுடன் சேர்ந்து கொள்ளாமல் ஒதுக்குப்புறங்களில் தனியாகவும், கூட்டமாகவும் வாழ்ந்து வருகின்றனர். இவர்களின் குடிசைகள் தாழிப்பனை ஓலைகளால் வேயப்பட்ட சிறு குடிசைகள் ஆகும். கோடைகாலத்தில் இக் குடிசைகளில் இருந்து சமாளித்தாலும் மாரிக்காவத்தில் இவர்கள் வெளர்க்கும் மந்தைகளும், நாய்களும் வந்து குடிசைக்குள் ஒதுங்குவதால் இவர்கள் தமது குழந்தை குட்டிகளையும், உணவுப் பொருட்களையும் மழையினின்று பாதுகாக்க முடியாமலும், தனைத்த ஆடைகளை மாற்ற முடியாமலும் துன்ப

முறுகின்றனர் (ஆளுனாந்தம், 2014, ப. 54).

### குலமரபு

இவங்கையில் வாழும் வனக்குறவர்களிடையே தாய்மொழி, துருமோர் என்ற இரு வேறுபட்ட குலங்கள் உண்டை. இவர்களை செஞ்சேரி, வடசேரி என்றும் அழைப்பர் (ஆளுனாந்தம், 2014, ப. 56). இரு குழுவினரும் ஒரே விதமான வாழ்க்கையினையே வாழ்ந்து வந்தாலும் திருமண விடயத்தில் ஒரே குழுவுக்குள் திருமணம் செய்வதை இவர்கள் குற்றமாகவே கருதுகின்றனர். குற்றம் புரிபவர் களுக்கு குல மரபுப்படி, தண்டனையும் வழங்கப்படுகின்றது. குலம் மாறியே திருமணம் செய்வதால் குலங்களுக்கிடையே ஏற்றத்தாழ்வுகள் இயல்பை என்பதை உணரக் கூடியதாக உள்ளது.

### தொழில்

வனக்குறவர்கள் வேட்டையாடுதல், பாம்பாட்டுதல், குரங்காட்டுதல், சாத்திரம் சொல்லுதல் முதலிய தொழில்களையே பரம்பரை பரம்பரை யாகச் செய்து வருகின்றனர். பரம்பரை பரம்பரை யாகச் செய்து வருகின்ற தொழில் என்பதால் இவர்கள் இத்தொழில்களில் தேர்ச்சியும், அனுபவமும் மிக்கவர்களாக உண்டை. சான்றாக காட்டில் நாய்கள் எழப்புகின்ற ஒலியையும் அவற்றின் குரைய்ப்பு முறைகளையும் பார்த்த அணவிலேயே அனைவ்வாறான மிருகத்தைக் கண்டிருக்கின்றன என்பதை இவர்களைப் புரிந்து கொள்ள முடிகின்றது (ஆளுனாந்தம், 2014, ப. 4-5).

குரங்காட்டில் பிழைப்பவர்களுக்கு குரங்கைப் பழக்கியெடுப்பதற்கு முன்னு வருடங்கள் வரையில் செய்வதாகவும், பாம்பாட்டி, களுக்கு இவ்வாறான

சிரமம் இல்லை என்றும் குரல்காட்டிப் பிழைக்கும் குரவன் கூறுகின்றான். (அருளாணந்தம், 2014, ப. 37). பாம்பாட்டிகள் காட்டிய பாம்பைப் பிடித்து அதனைப் பையிலடைத்து பட்டினியாகக் கிடக்க வைத்த பின்னர் அதன் விஷப்பற்களைப் பிடிக்கி எடுக்கின்றனர். இதன் பின்பே பாம்புப் பெட்டியினால் அதனைப் போடுகின்றனர். மேலும் நாகபாம்பு காலம் செல்லச்செல்ல சோம்பேறித்தனம் வந்து ஆடாமல் படுத்துவிடுவதாகவும் அதன் பின்னர் அதனைக் காட்டிய விட்டு விட்டு வேறுபாம்பைத் தேடிப்பிடிக்க வேண்டிய நிலை ஏற்படுவதாகவும் கூறப்படுகின்றது (அருளாணந்தம், 2014, ப. 38). எவ்வாறாயினும் பாம்பாட்டுவதும், குரல்காட்டுவதும் பிழைப்புக்கின்ற இலகுவான தொழில்களாக இல்லை என்பது தெரிய வருகின்றது.

குரல்களில் பெண்களே பெரும் பாலும் சாத்திரம் சொல்லும் தொழிலில் ஈடுபடுகின்றனர். வவுனியா, தொச்சிக்களம் பகுதியிலிருந்து காலையேணையில் வவுனியாவின் நகரப்புறங்களுக்கு சாத்திரம் சொல்வதற்காகப் புறப்பட்ட குரவர்குலப் பெண்களின் நடவடிக்கைகளை ஆசிரியர் பதிவுசெய்துள்ளார். காலையேணையில் செல்லம்மா வீட்டிற்குச் சென்ற குறத்தி மச்சகா தனது இவிய குரலில் அம்மா என்று அழைக்க அங்கு வந்த செல்லம்மா, என்ன காவேல வந்திருக்கிறாய்? எனக் கேட்டதும் மச்சகாவின் வாயிலிருந்து புல்லாங் குழலிலிருந்து வெளிவந்தது மாதிரியான இசையாக நறுமணத்தோடு பல சொற்கள் வருவதாகக் கூறிய ஆசிரியர் அவளின் வார்த்தைகளைப் பதிவு செய்துள்ளார்.

“இந்த வீட்டிற்கு மகராசிதீ..... ஆனா இப்ப உண்ட வாழ்க்கை எங்கிறது கன

கஷ்டத்தில அலைவிற நேரமாதான் போவது தாயே..... எண்ணாலும் நீவணங்கிற அம்மானால் உன் கஷ்டமெல்லாமே விலகிப்போற காலம் உனக்குக் கிட்ட வருது தாயே..... சொல்லப்போனா ஒரு சொத்து உனக்கு சேந்திக்கிற காலம் கிட்ட வருது தாயே..... வாய்மா வந்து உன் கையை விரிசுக்க காட்டி ஒரு சாத்திரம் கேளு அம்மா”. (அருளாணந்தம், 2014, ப. 45)

“..... உண்டய மனசில எதுக்கும் கொஞ்சம் அவசரம் கூடாது தாயி..... நீ எந்தக் காரியத்தை நம்பினாலும் நினைக்கிறது ஒன்று நடக்கிற தெண்டா ஒண்ணு எனட்மாதிரிதான் இப்ப நடக்கிறது உங்களைக் கெடுக்கணும், கெட்ட பெயருண்டாக்க வேணும், பொய்ச் சாட்சியில் மாட்டணுமெண்ணு எத்தனையோ பேர் பெரிய பெரிய திட்டமெல்லாம்போட்டாங்க! ஆனா அவங்க பாத்தது போல நீ நம்பிற ஆண்டவன் அதுக்கு வழி விடேலுத் தாயி.....” (அருளாணந்தம், 2014, ப. 45)

மச்சகாவின் வார்த்தைகள் செல்லம்மாவுக்கு தனது மனதைத் திறந்து பார்க்க அலன் எல்லா உண்மைகளையும் கூறுவது போலவே தெரிந்தது. செல்லம்மா வாசலையிட்டு இறங்கி குறத்தியின் அருகில் வருகின்றான். குறத்தி செல்லம்மா வைப் புரிந்துகொண்டு, “நீ கொடுத்த வாய்க்கப்போனா அடுத்தது பகைவா வருதம்மா! நீ நல்லத சொல்லப்போனாலும் உண்ட வீட்டில கேக்கிறதிக்கு ஒராவ னுமில்லை! அப்பிடியா ஊறுக்கும் ஒழைக்க, உற்றாருக்கும் பாடுபட்டு தேடுகிறதேதும் உனக்கில்லைபெண்ட மாதிரி சீவிச்சே..... இந்த வயசாச்சி! இத்தனை காலமாச்சி! ஒருவர கெடுக்கணும், கெடுத்து நாம வாழணும், ஒராவண்ட சொத்துக்கு நாம ஆசவைக்கணும் என்று மனசில நீ நினைச்சதில்ல..... ஆனா அதுக்கு மாத்தமா நாமும் பிழைக்கக்க

ஹும், எல்லாரும் சேர்ந்து பிழைக்கக் கற்றுமுண்டானால் நீ நினைக்கிறே..... சொசிக்கிறது நீ தறுமந்தி...ஆணா உனக்கு வந்ததொ கறுமந்தி...எண்ணாஹும் நீ இப்ப நினைச்ச ஒரு காரியம் முன்சேற்றாமா ஒரு திட்டம், கிட்ட வாக்கிய உனக்கு சேரிவறத்தான் போவது...அதவந்து உன் செல்வக்கைய திட்டி ஒரு சாத்திரம் வந்து கேளும்கா.. " (அருளாளந்தம், 2014, ப. 16)

மசகி காவின் வாரித் தைகலில் மயங்கிய செல்வம்மா மளம் குளிர் அவன் கேட்டதைமெல்லாம் கொடுத்தனும் புகின்றார். இது அவர்களின் தொழில் திறமையை மந்தவர்களை வசிக்கவும் ஆற்றலையும் எடுத்துக் காட்டுவதாக உள்ளது.

**திருமணமுறை**

குறவர்கள் பெண் கேட்டுச் செல்வத்தற்கு ஞாயிற்றுக் கிழமையிலேயே சிறந்த தானாகக் கருதுகின்றனர். (அருளாளந்தம், 2014, ப. 163). தும்பண்ணாவுக்கு இதவராளினியைப் பெண்கேட்டு ஞாயிற்றுக் கிழமையிலேயே செல்கின்றனர். சீதையாக மந்தைகள் சிலவற்றையும், வேட்டைக்கான நாய்கள் சிலவற்றையும் கொடுப்பதாகப் பெண்ணீட்டார் கூறுகின்றன. முன்னர் பாம்புப்பெட்டி, பாம்பு, கூட்டி, பாம்புக்கு உணவான ஸீக்கல், தவணைகளைப் பிடித்து வைக்கும் பெட்டிகள், நாய்கள், ஆம்பி, உலக்கை என்பவற்றையே சீதையாகக் கொடுக்கும் வழக்கம் இருந்ததென்பதையும் ஆசிரியர் சுட்டிக்காட்டியுள்ளார். (அருளாளந்தம், 2014, ப. 163). திருமணச் சடங்கை நிறைவேற்றுவதற்குப் பொருத்தமான காலம் ஆக, மாசி மாதங்களே என்பதும் இவர்களது நம்பிக்கையாகும் (அருளாளந்தம், 2014, ப. 173).

திருமணமான ஆணையும் பெண்ணையும் மூன்று நாட்கள் தனித்தனியே பிரித்து வைத்திருக்கின் தளர் (அருளாளந்தம், 2014, ப. 173). மூன்று நாட்கள் இந்நென அமைக்கப்பட்ட குடிசைகளில் தனித்திருந்த பின்னர் தாலாவது நான் ஆண் மகனைப் பெண்ணின் குடிசைக்குள் விடுகின்றனர். இருவரும் ஒன்று சேர்ந்ததும் ஹந்தாம்தான் எல்லோருக்கும் முன்பாக ஆண்மகன் பெண்ணுக்கு பாசிமணி மாணையைக் கட்டுகின்றான். இதுவே தாலியாகக் கருதப்படுகின்றது.

பாசிமணி மாணையைத் தாலியாகக் கட்டுவது தொடர்பாக மதுக்காரன் பழைய கதையொன்றினைக் கூறுகின்றான். முன்னொரு காலத்தில் திருமணத்திற்கு வந்த மாப்பின்னை தாலியைக் கொண்டு வர மறந்துவிடுகின்றான். ஊன்பெரியவர்கள் உடனடியாக அங்கிருந்த ஒருவனை நகைக்கடைக்கு அழைப்புகின்றனர். அவனும் குறித்த நேரத்திற்குள் தாலியை வாய்க்கிவரத் தவறியதால் மூகர்த்த நேரம் தவறியிடக்கூடாது என்பதற்காக அழைப்புப் பாசிமணி மாணையைப் பெண்ணுக்குத் தாலியாகக் கட்ட வேண்டியதாயிற்று. இதுவே முன்னர்குவழக்கமாக மாறியது என்பதே இவர்களது கருத்தாக உள்ளது (அருளாளந்தம், 2014, ப. 175).

மேலும் தாலிகட்டுவதற்கு முன்னர் தனித்தனியாக இருக்கும் மாப்பின்னையும், பெண்ணின்னையும் அந்த நாட்களில் பார்த்தண்ணிரிலேயே முழுதுவது வழக்கம். இதற்காக பச்சை அரிசியை அரைத்தெடுத்து மஞ்சளும் கலந்து அதனைத் தண்ணீரில் கலந்து பார்த்தண்ணீரைத் தயாரிக்கின்றனர் (அருளாளந்தம், 2014, ப. 176). திருமணமாகும் ஆண், பெண்ணின் தாய்க்கு பார்த்தாக கொடுத்



ஆகியவையும் அவற்றுக்குக் கொடுக்கப் படும் (ஆளுளாணத்தம், 2014, ப. 81).

**மரணச்சடங்கு**

மரணச்சடங்கிலும் குறவர்களுக்கான தனித்துவத்தைக் காணக்கூடியதாக உள்ளது. பிணத்தின் மூன்பாக பிண்ணாக்குடன் முருங்கையினை, காட்டிலுள்ள ஒருவகை மரத்தினினை, நெத்தலிக்கு வாடு, அரிசி ஆகியவற்றைச் சேர்த்து அவைத் தொங்கல் ஒன்றைப் படைக்கின்றனர். பிணத்திற்கு அருகில் பாத்திரமொன்றில் தண்ணீரும், வேறொரு பாத்திரத்தில் மணலும் வைக்கின்றனர். பிணத்தின் வாயில் மஞ்சள் தூளைக் குழைத்து வைத்து அதன்மேல் வெற்றிலை பாக்கும் வைக்கின்றனர் (ஆளுளாணத்தம், 2014, ப. 94).

மரணச்சடங்கின் போது தப்பட்ட அடித்து ஒலியெழுப்பப் படுகின்றது (ஆளுளாணத்தம், 2014, ப. 94). படைபய வைக்கப்பட்ட பிரேதத்தை மயானத்திற்குக் கொண்டு செல்லும் போது பிண்ணாக்கு அவைத் தூளை ஒருவன் தோளில் சுமந்து செல்கின்றான். மயானத்திற்குப் பெண்களும் செல்கின்றனர். பாடையைத் தூக்கிச் செய்பவர்கள் நேராகச் செல்வாமல் வளைந்து வளைந்தே செல்கின்றனர். இறந்தவளின் ஆவி திரும்பவும் வந்துவிடக்கூடாது என்பதற்காகவே இவ்வாறு பாடையில் குழப்பத்தை ஏற்படுத்திச் செல்கின்றனர் (ஆளுளாணத்தம், 2014, ப. 96). பிரேதத்தை சூழியில் வைத்த பின்னர் இறந்தவளின் மனைவி தனது தாலியாகிய பாசி மாலைவைக்க வழற்றி இறந்தவளின் உடம்பேல் போடுகிறாள் (ஆளுளாணத்தம், 2014, ப. 98). இதன் பின்னரே சூழி மூடப்படுகின்றது. மூடப்பட்ட சூழியின் மேல் இறந்தவன் விரும்பியுண்ட உணவுகளை எடுக்கிளையில் வைத்துப் படைக்கின்றனர்.

இறப்புநிகழ்ந்த மூன்றாம்நாள் உறவினர்களை விட்டிருக்காமலும் இறந்தவரும் மறுவும் கொடுத்து விடுத்து வைக்கின்றனர். இவ்விடுத்து பெரும்பாலும் புதன் கிழமைகளிலேயே செய்யப்படுகின்றது (ஆளுளாணத்தம், 2014, ப. 99).

சவ அடக்கம் செய்த மறுநாள் போது சமைத்து இறந்தது ஆள் என்றால் பேட்டுக் கோழியையும், பெண் என்றால் சேவலையும் கறிவாக்கி புதைத்த இடத்தில் படைக்கின்றனர் (ஆளுளாணத்தம், 2014, ப. 100).

இறப்பு திட்டாகக் கருதப்படுவதால் இறப்புடன் தொடரும் மூன்று புதன் கிழமைகள் வரையிலும் அவர்கள் விட்டிலுள்ள அம்பி, உரல், சட்டி, பாணைகள் ஆகியவற்றைத் தொடுவதில்லை. இறப்பு நிகழ்ந்த இருபத்தோராம் நாளுக்கு முதல்நாள் திருக்கடி சூழிக்கும் சடங்கொன்று செய்யப்படுகின்றது. இறந்தது மனைமாள் ஆணாக இருந்தால் அவளின் மகளை அவ்வது மனைவியை பொழுது இருட்டிய பின்னர் குளத்திற்குக் கூட்டிச் சென்று தண்ணீருக்குள் இருத்தி களகால் மூன்று தடவை தண்ணீரை அள்ளி அவளின் தலையில் ஊற்றுவார். இதன்போது பாம்புக்குழலும் ஊதப்படும். இச்சடங்கிற்காக குளத்திற்கு வரும்போது விளக்கைக் கொழுத்தி வெளியிடுத்துட வேயே வருவார்கள். சடங்கு முடித்து விட்டிருக்குத் திரும்பும்போது விளக்கை அணைத்து விட்டு சடங்கைச் செய்தவரின் கையில் ஓர் இரும்புத்துண்டைக் கொடுத்து கூட்டிக் கொண்டு செல்வார்கள். இவ்வாறு சடங்கை முடித்துக்கொண்டு விட்டிருக்கு வந்தவர் மறுநாள் வரைக்கும் எவருடனும் பேசுவதில்லை. மறுநாள் விடிகாலையில் ஏழு ஊர்களினதும், ஏழு குளங்களினதும் பெயர்களை மனதில் நினைத்தவாறு கோழி ஈரல், கோழி

மாங்காய் ஆகியவற்றைச் சமைத்து சோற்றுடன் களவில் கொட்டி அதனை காசத்திற்கு வைப்பார்கள். இதன் பின்பே ஊரவர்களுக்கு விருந்தளிக்கப்படுகின்றது. திருமணமாகாத ஒருவர் இறந்தால் களிமண்ணால் செய்யப்பட்ட மனித உருவத்தைச் செய்தே இச்சடங்கினைச் செய்கின்றனர் (அருளாளந்தம், 2014, ப. 101).

#### மருத்துவமுறைகள்

குறவர்கள் காட்டில் வேட்டைக்குச் செல்லும் போதும், பாதுகாப்பற்ற சூழலில் வாழும்போதும் காட்டு விலங்குகளினாலும், விசை சந்துக்களாலும் ஆபத்தை எதிர் நோக்குகின்றனர். ஆபத்தான நிலைகளிலெல்லாம் இவர்களுக்கு மருத்துவமனைக்குச் செல்வதற்கான வாய்ப்பு இருப்பதில்லை. இதனால் இவர்கள் தமக்கான மருத்துவத்தைத் தாமே சமைத்து வருகின்றனர். இந்த வகையில் பாம்புக்கடிக்கு இவர்கள் வெள்ளெருக்கு வேரையும், விசைக்கல்லையும் பயன்படுத்தி விசைத்தைப் போக்கிவிடுகின்றனர் (அருளாளந்தம், 2014, ப. 33). மாட்டுக்குப் பாம்பு கடித்தால் இதரை வாழையில் சிழல்கைப் பிழிந்து சாற்றை எடுத்து உப்புத்தண்ணியுடன் கலந்து குடிக்கக் கொடுக்கின்றனர் (அருளாளந்தம், 2014, ப. 202). பன்றியால் தாக்கப்பட்ட நாயின் காயத்திற்கு செங்கல்லை அரைத்து எடுத்து காயத்தின் மேல் பூசிவிடுகின்றனர் (அருளாளந்தம், 2014, ப. 36). பற்குத்தை யால் வலி ஏற்பட்டால் புசுகயிலையை குத்தைக்குள் வைத்து வலியைப் போக்கி விடுகின்றனர் (அருளாளந்தம், 2014, ப. 166). பிரசவ வலியினைப் போக்குவதற்கு பன்றிப்பல்லை அரைத்து உண்ணக் கொடுக்கின்றனர். பன்றிப்பல்லை அரைத்துக் கொடுத்த பின்பே இதயராணிக்கு ககப்பிர சவாம் ஏற்படுகின்றது (அருளாளந்தம்,

2014, ப. 228).

பெண் சுற்பமடைத்ததும் அவனை ததனியானதொரு குடிவில் வைத்துப் பராமரிக்கின்றனர். இக்காலத்தில் அவளுக்குக் கொடுக்கப்படும் மருந்து வகைகளைக் கணவனும் உண்ண வேண்டும் என்பதே இவர்களின் வழக்கம். இந்த வழக்கத்தின் காரணமாகவே 'குறத்தி பின்னைபெறக் குறவன் பெருக்காயம் தின்பான்' என்ற பழமொழியும் உருவாகியிருக்கின்றது. கணவன் மனைவியின் ஆட்களை உடுத்தியவரது தானும் பிரசவ வலியால் துடிப்பதுபோலப்பாளங்கு செய்கின்றான்.

#### பெயரிடுதல்

பிறந்த பெண்களுக்குப் பெயரிடுவதிலும் இவர்களுக்கான சமூகமரபு பேணப்படுகின்றது. மரங்களையும் அவை சார்ந்த காடுகளையும் தங்கள் வீடுகளாக நினைத்திருந்த காலத்தில் இவர்கள் தங்கள் பிள்ளைகளுக்கு தெலுங்குமொழிப் பெயர்களைவே வைத்தனர். குழந்தை ஆணாகவும் வெள்ளையாகவும் இருந்தால் அதற்கு ஏரண்ணா என்றும் சுறுப்பாக இருந்தால் நல்லண்ணா என்றும் பெயரிட்டனர். இவ்வாறே பெண் குழந்தைகளுக்கு வெள்ளையாக இருந்தால் ஏரக்கா என்றும் சுறுப்பாக இருந்தால் நல்லக்கா என்றும் பெயரிட்டனர் (அருளாளந்தம், 2014, ப. 277). காலப்போக்கில் சில மாறுதல்கள் ஏற்பட்டாலும் பொதுவாக இவர்களின் பெயர்கள் வித்தியாசமாகவே உள்ளன. சான்றாக இந்நாவலில் வருகின்ற ஆண்களுக்கு தும்பண்ணா, ரங்கமுத்து, அணவத்து, சின்னச்சாமி, எங்கட்டண்ணா என்றவாறாகவும் பெண்களுக்கு மச்சக்கா, நல்லக்கா, கல்க்கட்டி, தும்மக்கா, இம்மா, பெறக்கா இம்மா, திம்முக்கா, கல்கக்கா என்றவாறாகவும் பெயர்கள் உள்ளன. சமூக மாற்றங்கள் ஏற்பட ஆரம்பித்த போது இப்பெய

ரிடும் மரபிலும் மாற்றங்கள் ஏற்பட ஆரம்பித்திருப்பதை இதயராணி என்ற பெயர் எடுத்துக் காட்டுகின்றது.

#### பழங்குட்பொருட்கள்

இவர்களிடமுள்ள பழங்குட்பொருட்களில் குறிப்பிடத்தக்கது பாம்புப் பெட்டி ஆகும். இந்தப் பாம்புப் பெட்டியைப் பின்னுவதற்கு பாத்கொடி என்னும் ஒருவகைக் கொடியினையே பயன்படுத்துகின்றனர். இது காட்டில் அருமையாக வளர்கின்ற ஒருவகைக் கொடித்தாவரம் ஆகும். இது மரத்திற்கு படராமல் தரையிலேயே படர்கின்றது. இந்தக் கொடியைப் பயன்படுத்தியே பாம்புப் பெட்டியைப் பின்னுகின்றனர். பெட்டியைப் பின்னிய பின்னர் சாணைப் பூசிக்காயவைத்து அதனை உறுதியாக்குகின்றனர் (அருளாணந்தம், 2014, ப. 73). பாம்பு பிடிக்காரனை பச்சோர் காட்டில் வேட்டைக்குச்சென்ற போது பாத்கொடியைக் காண்கின்றான். அதே காட்டில் கைப்புச் சுரக்காயும் அவனுக்குக் கிடைக்கின்றது. பாம்பாட்டும் இசைக்கருவியைச் செய்வதற்கு இக்கைப்புச் சுரக்காயினையே பயன்படுத்துகின்றனர் (அருளாணந்தம், 2014, ப. 73).

#### ஆபரணங்கள்

வண்குறவர்கள் பாசிமணி, கீரைமணி மாலைகளையும் மிருகங்களின் பல், எழும்பு, நகம் ஆகியவற்றால் செய்யப்பட்ட ஆபரணங்களையும் அணிவதுடன் காட்டுக்கொழி, மயில், குயில் ஆகியவற்றின் இறகுகளைத் தலையிலும் குடிக்கொள்கின்றனர் (அருளாணந்தம், 2014, ப. 28, 162). இவற்றைவிட வேறு ஆபரணங்களை இவர்கள் அணிவதாகத் தெரியவில்லை.

#### மரபுரீதியான சட்டங்கள்

இவர்களிடம் மரபுரீதியான சட்டம்

ங்களும் வழக்கிலுள்ளன. குற்றம் செய்தவர்களை குழந்தைவயை விசாரித்து அவர்களுக்குள்ள தண்டனையை வழங்குகின்றான். இது கிராமத்து பஞ்சாயத்துப் போலவே நடைபெறுகின்றது. இவர்களின் சட்டப்படி, திருமணமான ஒரு பெண்களைவிட வேறொருவருடன் ஒழுக்கப்பிறழ்வாக நடந்துகொண்டால் அவன் எட்டுவீட்டு அம்பிகளை ஒவ்வொன்றாகத் தலையில் சுமந்து பஞ்சாயத்தவர் இருக்கும் இடத்தைச் சுற்றிவரவேண்டும். களவாடிய குற்றத்திற்கு கொதிக்கும் எண்ணெயிலுள்ள கையை வைக்கும்படி அல்லது குழி வெட்டி அதற்குள் குரை முட்களைப் பரப்பி அதனுள் இறங்கி நடக்கவேண்டும் என்று தண்டனை வழங்கப்படுகின்றது. பெண்கள் தொழிலுக்காக் எங்கு சென்றாலும் இரவு வரமுன் தங்குமிடத்துக்கு வந்து சேரவேண்டும். அவ்வாறு வரத்தவறுவதும் குற்றமாகவே கருதப்படுகின்றது. இரண்டு பெண்களைத் திருமணம் செய்வது குற்றமாகக் கருதப்படுவதில்லை. என்னும் முதல் மனைவி இதனை ஏற்றுக்கொள்ளா விட்டால் இதுவும் குற்றமாகவே கருதப்படும். இங்கு இரண்டாம் தாரமாக போன பெண்ணும் குற்றம் புரிந்தவளாகவே கருதப்படுகின்றான். இவ்வாறான குற்றங்களுக்கு எல்லோருக்கும் முன்பாக வைத்து கசையடி வழங்கப்படுகின்றது (அருளாணந்தம், 2014, ப. 128). ஒரே குலத்திற்குள் திருமணம் செய்வதும் குற்றமாகவே கருதப்படுகின்றது. இதனாலேயே மசக்காவிற்கும் ரங்கமுத்துவிற்கும் தண்டனை வழங்கப்பட்டது. இவர்கள் மூன்றாமாத காலத்திற்கு குழலி விடுத்து ஒதுக்கிவைக்கப்பட்டனர் (அருளாணந்தம், 2014, ப. 129).

#### பழமொழிகள்

குறவர்களின் வாழ்வியலோடு இணைந்த பழமொழிகள் சிலவற்றையும்

நாவலாசிரியர் பதிவுசெய்திருக்கின்றார். குறவனுக்கு பூனை புலவனுக்கு ஆனை (அருளாளந்தம், 2014, ப. 69).

குறவன் சண்டையும் இடைபன்சண்டையும் முடிபாது (அருளாளந்தம், 2014, ப. 71)

குறவன் வழக்கு கோட்டுக்குப் போனாலும் தீராது (அருளாளந்தம், 2014, ப. 71).

குறவன் கூடிக்கெட்டான் சுத்தாடி பிரிஞ்சு கெட்டான் (அருளாளந்தம், 2014, ப. 71).

குறத்தி பின்னைப் பெற்றால் குறவன் பெருங்காயம் தின்பான் (அருளாளந்தம், 2014, ப. 225).

மொழி

குறவர்கள் தெலுங்கு மொழியினைவே தமது தாய்மொழியாகக் கருதினாலும் வாழும் குழலுக்கேற்ப தமிழ்சிங்களம் ஆகிய மொழிகளையும் பேசக் கூடியவர்களாக உள்ளனர். எனினும் இவர்களின் பேச்சுத்தமிழ் தெலுங்கு கலந்த மொழியாகவே இருக்கின்றது. சான்றாக வடிவியலில் சாராயம் வாங்குவத அணவந்து, "பச்சேய மூடல்வயா போட்ட சாராயம் நெண்டு இல்ல சாமி தீயி மூண்டு போட்டலும் அய்த்தோட அளையும் வேறயாருடு சாமி" (அருளாளந்தம், 2014, ப. 14). எனப் பேசுவதும், பெண்கள் ஒருவரை ஒருவர் கூப்பிடும் போது, அடியே எல்லாறுமே ஒடன இங்கிட்டியா வாங்கிட....."; "யாருடி அங்கிட்டு சத்தோம் வைச்சிரிந்து", "நல்லக்கா நீ கூப்பிட்டுகிட்டு இறுக்கிறேது எனக்கீம் கேக்குதுங்குநென் நானுத்தா இக்கா இப்ப அக்கிட்டா ஒடன வாரென் வாரென்....." (அருளாளந்தம், 2014, ப. 20). எனப் பேசுவதும் இவங்கைத் தமிழர்களின் சாதாரண பேச்சுமொழியாக இல்லாமல் வேறுபட்டிருப்பதற்கு இவர்களின் தெலுங்குமொழித் தொடர்பே காரணமாக

லாம். மேலும், இவர்கள் சாதாரணமாக இவ்வாறு பேசினாலும் அவசரத்தில் பேசும்போதும், கோவமாகப் பேசும்போதும் தாய்மொழியான தெலுங்கிலேயே பேசுகின்றனர். சான்றாக ரங்கமுத்துவின் தங்கை தும்முல் பருவமடைந்ததும் அதுபற்றி எதுவும் அறிந்திராததால் தனக்கு என்ன நடந்தது என்பதை சகோதரியிடம் கேட்கும்போது இருவரும் தெலுங்கிலேயே பேசுகின்றனர்.

"இக்கடரா" என தமக்கையாத் தன் அருகில் வருமாறு அழைத்தவன் "எந்தோ மாந்தார்தார்" என மயிலிடம் கேட்க மயில் "ஏத்திலை ஏத்திலை" அதாவது உனக்கு ஒன்றுமில்லை எனக் கூற தும்முல் கோபத்தோடு "நீரு தக்கு சொல்தா" என்று அதாவது நீ பொய்சொல்கிறாய் எனக் கூறுகிறான் (அருளாளந்தம், 2014, ப. 76). இங்கு இருவரும் தெலுங்கு மொழியிலேயே பேசிக்கொள்கின்றனர்.

சமூகமதிப்பு

குறவர்களை ஏனைய சமூகத்தவர்கள் தீண்டத்தகாதவர்களாகவே கருதுகின்றனர். அருவருக்கத்தக்க செயல்களைச் செய்பவர்களை 'குறவன்' எனக் கூறுகின்ற வழக்கம் தமிழர் சமூகத்தில் இருப்பதைக் காணக்கூடியதாக உள்ளது. எனவே தமிழர்கள் குறவர்களை அருவருக்கத்தக்கவர்களாகவும், தீண்டத்தகாதவர்களாகவுமே கருதிவருகின்றனர். தமிழர்களில் சாதியடிப்படையில் தீண்டத்தகாதவர்களாக உள்ளவர்களும் குறவர்களைத் தம்மைவிடத் தாழ்த்தவர்களாகவும் தீண்டத்தகாதவர்களுமாகவே கருதுகின்றனர். மச்சக்காவுடன் ஊரைவிட்டுப் போன ரங்கமுத்து போன இடங்களில் எந்த வேலையையும் செய்ய முடியாமல் தவிக்கிறான். கூலிவேலைக்கென்று போனாலும் "இவன் குறவன் அதாவ களவெடுப்பான்"

என்று கூறி அவனை விரட்டிவிடுகின்றனர் (அருளாணந்தம், 2014, ப. 114).

குறத்திப் பெண்கள் தேனீர்க்கடைக்குச் சென்றபோது கடைக்காரன் அவர்களுக்கென்று ஒதுக்கி வைத்திருந்த கோப்பைகளிலேயே தேனீர் கொடுக்கின்றான். (அருளாணந்தம், 2014, ப. 43). வடிவியாவில் சாராயக் கடையில் நின்ற அவைத்து அங்குகடியிருந்து சாராயம் குடிப்பவர்களைப் பார்த்தபோது தானும் அவர்களோடு சேர்ந்து சிரித்துப்போச ஆசைப்படுகின்றான். ஆனால் தனது கோலத்தைப் பார்த்தவர்கள் வெறியில் கூடத் தன்னைப் போல விரும்பமாட்டார்கள் என்பதை உணர்வதாக ஆசிரியர் குறிப்பிட்டுள்ளார் (அருளாணந்தம், 2014, ப. 16).

இந்த நாட்டில் வாரும் மற்றைய சமூகத்தவர்கள் குறவர்களை எவ்வாறு கணித்து வைத்திருக்கின்றார்கள் என்பதை ஆசிரியர் விரிவாகக் கூறியிருக்கின்றார்.

"இவர்கள் இந்த நாட்டிலே பழங்குடி மக்கள். என்றாலும் இவர்கள் இன்னும் நாகரிகமடையாதவர்கள். என்றுமே இவர்கள் வீடுவாசல்களென்று நிரந்தரமாக அதில் சீவிக்காது அலைந்து திரியும் நாடோடிகளாகத்தானே இருந்து வருகிறார்கள். பாம்பையும் குரங்கையும் தூக்கி தாங்கல் போகும் இடங்களிலெல்லாம் வைத்துப் படுத்துக்கொண்டு அந்த அகத்தக் கைகளாலேயே தின்றும் குடித்தும் இருக்கும் இடங்களெல்லாம் பிரகு குப்பையும் கூழமுமாக ஆக்கிக் கொண்டு வாழ்க்கையில் ஒரு முன்னேற்றமும் இல்லாமல்களையும் பொய்யுமாக சீவிப்பவர்கள்தானே இவர்கள்" (அருளாணந்தம், 2014, ப. 189)

இதுவே வணக்குறவர்கள் பற்றிய மற்றவர்களின் கணிப்பாறும் எனக் கூறும் ஆசிரியர் வணக்குறவர்களோடு நெருக்கிப்

பழமும்போது அவர்களின் தியாகம்மிக்க வாழ்க்கையைப் பார்த்து வெட்கித் தலைகுவிவ நேரிடும் என்கிறார். இதற்குச் சான்றாக அவர்களின் தியாகம் மிக்க செயற்பாடுகளை எடுத்துக்காட்டுகின்றார். வேட்டையில் கிடைத்த இறைச்சியைப் பங்கிடும்கூடாது கூடச் சென்றவர்கள் அனைவரதும் முன்னிலையில் பங்குபோடுவதும் "என்னெண்ணாலும் எட்டாய்ப் பிரிக்கத் திக்கிற சாதிப்பா நம்ம குறக்கூட்டம்" (அருளாணந்தம், 2014, ப. 25) எனக் கூறுவதும் தமக்கென நிரந்தரமான ஒரு வீடில்லாமல் காடெல்லாம் அலைந்து திரிந்தாலும் நாடெல்லாம் செழிக்க, நல்லமறை பெய்ய வேண்டுமென்று நெய்வய்க்களுக்கு நேர்த்தி வைத்து பலிவிட்டுப் படைவலிட்டு வழிபாடு செய்வதைக் காணும்போதும் (அருளாணந்தம், 2014, ப. 75) கூட்டத்தில் ஒருவனான சேவுகள் இறந்தபோது அது தங்கள் குடும்பத்தில் திகழ்ந்ததாகவே நினைத்து எல்லோரும் இறுதிக்கிரியையைக்காக பணஉதவி செய்வதைக் காணும்போதும் (அருளாணந்தம், 2014, ப. 92) பச்சையனின் மனைவி செம்பருத்தி புருசனையும் இழந்து தனியாள் ஆகிவிட்ட போதும் தொண்ணூறு வயதான தனது தாயை, "என்னை பெத்தவளாச்சே அவ! என்னிய பத்து மாசம் வயித்தில கமத்து பெத்த ஒரு சீவனு அம்மா எனட் தாயி! அப்படியா எனவ அதிர்ர சீவனு நல்லா போயி சேரவா மட்டும் நாணு நல்லா அத பாத்து கஞ்சியின்னாலும் வேளாவேளைக்கு அதுக்கு குடுத்துக்கத்தானேமா வேணும் (அருளாணந்தம், 2014, ப. 197).

என்று தனது தாய்ப்பாசத்தை வெளிப்படுத்துவதைக் காணும்போதும், நெய்வய்க்களில் சுதிர்பொறுக்கித்தானாக உழைத்த பணத்தில் தமக்கென ஏதுவுமே வாங்கிக்கொள்ளாமல் அயல் வீட்டில் கைமையாடிப்போன பிள்ளைகளோடு

உழைக்கமுடியாமல் கஷ்டப்படும் குடும்பத்திற்கு உதவியெய்யும் இதயராணியின் தியாகத்தைப் பாரக்கும்போதும் (அருளாள்தம், 2014, ப. 196) குறவர் கூட்டத்தின் மனிதாபிமானம் எம்மை வெட்கித்தலை குவியியை வைக்கின்றது.

சமுதமந்தம்

காலஒட்டத்தில் குறவர் சமுதத்தியும் சில மாற்றங்களுக்கான அறிஞர்கள் தென்பட ஆரம்பித்ததை ஆசிரியர் எடுத்துக்காட்டியுள்ளார். குறவர் குடியிருப்புக்களை திட்டமிட்டுத் தாக்கி அழித்தவர்களைப் பழிவாங்கத் துடித்த கணவன் தும்பண்ணாவிற்கு இதயராணி, "பழிவாங்கிற எண்ணத்தே மனிதலயா வைச்சிக்கப் புடா துண்ணுதானே யேகசாமி சொன்ன தெண்ணும் நம்ம கோயிலு பாதரு பிரசங் கத்தில நமக் கெவ்வாம் சொண்ணாடு! நாமெல்லாம் மத்தவனு நமக்கு செய்யிறதீங்கயும் மறந்து அவர்களையும் மன்னிக்கணுமுண்ணு தான் யேகசாமி நமக்கெல்லாமே சொல்லியிருக்கிறா ராமையா.....?" (அருளாள்தம், 2014, ப. 236) எனக்கூறி அவனை அமைதிப்படுத்துகின்றான். மேலும், "இந்தா பாராய்யா, இப்பயா அப்புடியா பாக்கிற துக்கு கடுமையான கண்ணுங்கள் வைச்சிக்கிட்டு ஊத்தே தலை மசிருக்கனையும் மிசே தாடிங்களையும் வளர்த்துக்கிட்டு, பாம்பு புல்களையும் கொறங்குகளையும் புடிச்சியாருக்கும் வினோதங்காட்டி காசு வாங்கிக்கிட்டு, பிச்சே எடுத்துக்கிட்டு, பொய்யி சாத்திரம் எல்லாம் சொல்லிக்கிட்டு எண்ணு இப்புடியா சீவிக்கக்கிற நம்மக்களுடே சீவியமுக்கிறது எத்தனை காலத்துக்குத்தான் திண்ணு திலேக்கு முண்ணு நீயும் கொஞ்சுண்டு யோசிச்சுத் தான் பாராய்யா..... ஏதுவுமே இந்தப் பூமியில நமக்கெல்லாமே எஞ்சாத மாதிரி நாம் ஏன் இன்னும் சீவிக்கணும்! மற்றய

துணங்க மாதிரி நாமனும் இந்த நாட்டில் முன்னேறப் பாரக்கணும் ஐயா..... அப்புடியா முன்னேறிக் வேணுமுண்ணா முக்கயமா நாம் என்ன செய்வனு முண்ணா.. நமக்கு பொறத்திக்கிற புள்ளங்க எல்லாமே நாம் பள்ளிக் கூடத்துக்கு படிக்கவேணு அனுப் பணுமையா..... அப்புடியா புள்ளங்க படிச்சிக்க வைச்சிக் கிறதற்கு நாமனும் எல்லாமும் அதுக்காக பாடு படணுமையா..... அப்புடி பெறிய பெறிய படிப்புங்கனெல்லாம் நம்ம புள்ளங்களும் மத்த புள்ளங்க மாதிரி படிச்சி ட்டா..... நம்ம ஐயமும் மத்த ஐயங்க மாதிரி ஒத்திக்கணுமையா! அப்புடியா நம்ம புள்ளங்கெல்லாம் தல்ல பெறிய படிப்புங்களைப் படிச்சாத்தான் இனி வந்துக்கிற நம்ம பறம்பர முன்னேறிக்குமையா... அப்புறம் குறவேன் என்று நம்மக்கள பாத்து யாரு ஒருவேன் வாயாவ சொல்லிக்கு வாங்க.....(அருளாள்தம், 2014, ப. 240)

இதயராணியின் சித்தனை பார்ப்பதற்கு அருவருப்பான கோவங்களில் திரிந்து பிச்சை எடுத்தும் சாத்திரம் சொல்லியும் குரங்காட்டி வினோதங்காட்டியும் பிணைக்கின்ற பிணைப்பை விடுத்து படித்து மற்றவர்களைப்போல குறவர்களும் முன்னேற வேண்டும் என்பதுதான். ஆனால் நாவலின் முடிவில் இதயராணிக்கு ஏற்பட்ட மரணம் அவளின் சித்தனை களைவெறும் கணவாகவே ஆக்கியிருக்கின்றது என்றே உணரக் கூடியதாகவுள்ளது. கனவு மெம்பட வேண்டுமானால் இவ்வாறான சித்தனையின் ஊற்றுக்களை அவளுக்களித்த கிறிஸ்தவம் தனது முயற்சியில் சற்றும் தளராமல் தொடர்ந்தும் தட்டிக்கொண்டே இருக்குமானால் இதயக் கதவுகள் பலவும் என்றோ ஒருநாள் திறக்கப்பட்டு இந்த மக்களின் வாழ்விலும் விடியலுக்கான வாய்ப்புக்கள் உருவாகலாம்.

## உசாத்துணை

அருளானந்தம், தீ. பி. (2014). இத்தவணத்துக்குள், திருமகள் பதிப்பகம், கல்கிணை.

குசுபாலன், கா. (2000). இலங்கையில் பழங்குடிக்கள், குொழும்பு.

சீலிவாசுர்மா, கோ. (1978). நரிக்குறவப் பழங்குடி மக்கள், அணைத்து இந்திய தமிழ்மொழியியற் குழகம், அண்ணாமலைநகர்.

பக்தவத்சலபாரதி, சீ. (2014). இலக்கிய மாணிடலியல், அனடயாளம், திருச்சி.